



Montage von optionalen Sleeves und Purge Adaptern

Assembly of optional sleeves and purge adapters

Schritt 1 / Step 1

 DE: Um ein Sleeve zu montieren, schrauben Sie bitte zuerst die Rauchsäule von der Basis. Legen Sie nun den Steamulation Sleeve Upgrade Adapter mit seiner flachen Seite auf das Basis-Gewinde. Die Kegel-Seite zeigt nach oben.

 EN: To mount a sleeve, first unscrew the smoke column from the base. Now place the Steamulation Sleeve Upgrade Adapter with its flat side points upwards.

Schritt 2 / Step 2

 DE: Nehmen Sie nun einen optionalen Steamulation Purge Adapter und führen diesen über die Rauchsäule bis hoch zum 18/8 Schliff. Hier befindet sich ein Außenkegel, welcher den Adapter hält. Achten Sie hierbei darauf, dass der Adapter richtig herum montiert ist. Stülpen Sie nun ein optionales Sleeve über die Rauchsäule und führen Sie dieses in die Zentrierung des Steamulation Purge Adapters.

 EN: Now take an optional Steamulation Purge Adapter and guide it over the smoke column up to the 18/8 grind, where there is an outer cone that holds the adapter. Make sure that the adapter is mounted the right way round. Now put an optional sleeve over the smoke column and insert it into the centre of the Steamulation Purge Adapter.

Schritt 3 / Step 3

 DE: Im letzten Schritt nehmen Sie bitte die Rauchsäule mit übergestülpten optionalen Sleeve und Purge Adapter und stecken diese durch den Steamulation Sleeve Upgrade Adapter. Dann verschrauben Sie bitte die Rauchsäule handfest mit der Basis.

Es empfiehlt sich die Rauchsäule zunächst am oberen Ende zu greifen und einige Umdrehungen in das Gewinde einzudrehen. Sobald die Rauchsäule im Gewinde greift, ziehen Sie bitte den optionalen Purge Adapter nach oben in den Kegel. Purge Adapter und Rauchsäule lassen sich so einfach gemeinsam festziehen und wieder lösen.

Vorsicht: Achten Sie darauf, dass Ihr optionales Sleeve sicher in beiden Adaptern zentriert ist, sodass keine Fremdluft entweicht.

 EN: In the final step, please take the smoke column with the optional sleeve and purge adapter and put it through the Steamulation Sleeve Upgrade Adapter. Then screw the smoke column hand-tight to the base. It is advisable to first grasp the smoke column at the upper end and screw it into the thread a few turns.

As soon as the smoke column engages in the thread, please pull the optional purge adapter upwards into the cone. The purge adapter and smoke column can then be easily tightened and loosened together.

Caution: Make sure that your optional sleeve is securely centred in both adapters so that no foreign air escapes.

